

# 《西方著名书信集》

## 图书基本信息

书名：《西方著名书信集》

13位ISBN编号：9787535034281

10位ISBN编号：7535034284

出版时间：2007-6

出版社：海燕出版社

作者：庞新华

页数：450

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《西方著名书信集》

## 前言

社会发展得太快了。一转眼，多少传统的生活方式已经悄然改变。二十年前，在上大学的时候，写信与收信是同学们业余生活的重要内容，我亦不例外。给父母写信，给兄弟姐妹写信，给同学朋友写信，给心有灵犀或根本不存在灵犀的“女友”写信……心有所想，一定付诸笔墨。一天不写信，总觉得欠点儿什么。那时每月的助学金少得可怜，买邮票信封的钱足抵上几天的饭票。但是，宁愿少吃半份儿菜，也没见过谁从邮资上揩油。写信的同时，每天也盼着来信。我写信勤，故而收获也丰。有时一天能收到几封信。这些信滋润着我——一个游子的心田。而读信所带来的亲切美好的感觉永久地留在我的记忆里。到了二十世纪九十年代，我负笈海外，思乡之情可想而知。那时国内电话开始普及，国外更是发达。想写信的时候，不是拿起笔，而是抄起了电话筒。每个月底账单一来，话费之高不禁为之咋舌，我发誓下月一定多写信，少打国际长途。但是誓言很快忘到脑后，下个月仍照打不误。在国外几年，写回来的信屈指可数。回国后，我发现电脑已经进入普通人的生活。随着互联网的出现，“伊妹儿”，即电子邮件，一夜之间成为亿万电脑人钟爱的通信手段。太方便了，写上几句，鼠标一点，瞬间到达。不仅如此，写信双方，还可同时上网，在网上对话，交流思想，探讨问题，倾吐心声。那种快捷与现代的感觉，是过去的书信方式所望尘莫及的。再也不写信了，而是有事就发个“伊妹儿”；再也不等邮递员了，而是每天上网查一下“伊妹儿”。回国几年了，传统的书信我几乎一封也没写过，更有甚者，连现在发一封信要贴几毛钱邮票我都不知道了。从交谈中得知，我的同事们也大抵如此。而且他们相信，随着科技的发展和生活节奏的加快，“伊妹儿”，甚至更新的通信方式，将会逐渐代替传统书信。我很伤感。本人没有考证过书信是何时出现的，但在历史的长河中，它对于人们的重要性是不言而喻的。下面的诗句稍有文化的人都熟悉不过：“云中谁寄锦书来，雁字回时，月满西楼”，“烽火连三月，家书抵万金。”不仅如此，书信还在记载历史和传承文化方面起着不可替代的作用。难道手写书信就这样淡出人们的生活吗？我总想做点什么，提醒已踏上文明快车道的人们别那么快忘了书信。几年前我发现一书，收集了西方五百年来有代表性的书信——看来西方也有人在做怀旧的事。这些信有国王、贵族写的，有文人墨客写的，也有普通人甚至流放的犯人写的，涉及到政治、军事和社会大事，也写到了爱情和其他生活琐事。这些信一下子吸引了我。可以毫不夸张地说，读完这些信，我从一个侧面了解了西方五百年的历史。现在我终于把这些信译完了。我相信看完这书，读者们会和我有同样的感受。 庞新华

# 《西方著名书信集》

## 内容概要

《西方著名书信集》收集了西方五百年来有代表性的书信。这些信有国王、贵族写的，有文人墨客写的，也有普通人甚至流放的犯人写的，涉及到政治、军事和社会大事，也写到了爱情和其他生活琐事。可以毫不夸张地说，读完这些信，从一个侧面了解了西方五百年的历史。社会发展得太快了。一转眼，多少传统的生活方式已经悄然改变。再也不写信了，而是有事就发个“伊妹儿”；再也不等邮递员了，而是每天上网查一下“伊妹儿”。难道手写书信就这样淡出人们的生活吗？

# 《西方著名书信集》

## 作者简介

庞新华，毕业于西安交通大学外语系和悉尼大学政府系。1996年进入中央电视台海外中心工作至今。曾出版译著《尼赫鲁家书》（1993）。电视纪录片《我想回家》获2001年中国彩虹奖一等奖，第六届南斯拉夫巴尔国际电视节大奖和纪录片金橄榄奖；《杨宪益和戴乃迭》获2002年中国彩虹奖一等奖；《斯诺与中国》获2004年中国彩虹奖一等奖。

# 《西方著名书信集》

## 书籍目录

李斯尔夫人1. 安东尼·温莎爵士致李斯尔夫人, 1535年3月26日2. 埃德蒙·霍华德勋爵致李斯尔夫人, 1535年托马斯·摩尔爵士3. 致玛格丽特·罗普尔, 1535年7月5日玛丽·哈特4. 致博格利勋爵, 1573年5月菲力浦·西德尼爵士5. 致埃德蒙·莫利尼克斯, 1578年5月31日伊曼纽尔·博朗塔内(迈尔斯·弗赖)6. 致伯利勋爵, 1587年6月27日伊丽莎白女王一世7. 致苏格兰詹姆斯六世, 1586年或1587年2月1日8. 致我亲爱的表弟——苏格兰国王, 1588年8月沃尔特·拉雷格爵士9. 致夫人, 1603年12月詹姆斯·豪厄尔10. 致托马斯·法特尔上尉, 1623年7月10日11. 致I.S.爵士, 1628年5月25日12. 致斯科鲁普夫人, 1628年8月25日13. 致科恩瓦利斯夫人, 1630年6月2日查理一世国王14. 致白金汉公爵, 1626年7月12日达德利·卡尔顿勋爵15. 致亨利娅塔·玛丽亚王后, 1628年8月23日伊丽莎白·波希米亚王后16. 致卡里斯尔子爵, 1630年6月12日约翰·温斯罗普17. 致玛格丽特·温斯罗普, 1630年9月9日安东尼·撒切尔18. 致彼德·撒切尔, 1635年9月约瑟夫·肯特19. 致某先生, 1649年3月11日德尔比七世子爵20. 致亨利·爱尔顿将军, 1649年7月纽卡斯尔公爵夫人21. 致威廉·卡文迪斯, 约1645年安娜·卡尔22. 致西姆科茨医生, 约, 6513年多萝茜·奥斯本23. 致威廉·坦普尔, 1653年9月约翰·埃夫林爵士24. 致理查德·布朗爵士, 1658年2月14日25. 致克里斯托弗·渥伦, 1665年4月4日约翰·斯特里普26. 致母亲, 1662年10月J.蒂里森27. 致圣科罗夫特博士, 1665年9月14日克里斯托弗·哈顿28. 致弟弟, 1676年5月25日詹姆斯·迪克爵士29. 致埃里斯先生, 1682年5月9日乔治·埃思里奇爵士30. 致白金汉公爵, 1687年3月玛丽·华特利·蒙塔古夫人31. 致爱德华·华特利·蒙塔古, 1712年7月26日32. 致爱德华·华特利·蒙塔古, 1714年9月24日33. 致某女士, 1716年8月16日34. 致某女士, 1717年4月1日35. 致马尔夫人, 1717年6月23日36. 致波姆弗雷特夫人, 1739年3月乔纳森·斯威夫特37. 致奥克斯福特勋爵, 1713年11月21日38. 致罗伯特·波西瓦尔, 1730年1月3日39. 致约翰·盖伊, 1732年5月4日40. 致凯瑟琳·理查森小姐, 1737年1月28日约翰·阿布斯诺特41. 致乔纳森·斯威夫特, 1732年12月5日怀特威夫人42. 致奥雷子爵, 1742年11月22日迪恩·斯威夫特43. 致奥雷子爵, 1744年4月4日亚历山大·蒲柏44. 致玛萨·布朗特, 1714年11月45. 致休·贝思尔, 1744年3月19日赫维勋爵46. 致斯蒂芬·福克斯, 1730年9月7日47. 致斯蒂芬·福克斯, 1732年11月14日托马斯·格雷48. 致贺拉斯·瓦尔普尔, 1734年10月31日49. 致詹姆斯·布朗, 1761年9月24日贺拉斯·瓦尔普尔50. 致理查德·威斯特, 1740年2月27日51. 致贺拉斯·曼恩, 1746年8月21日52. 致乔治·蒙塔古, 1760年11月13日53. 致乔治·蒙塔古, 1762年2月2日54. 致奥索里伯爵夫人, 1779年4月8日55. 致奥索里伯爵夫人, 1780年6月3日塞缪尔·理查逊56. 一位母亲致她的嫉妒丈夫的女儿57. 一位男士致一位女士书58. 兄长致弟弟书大卫·加里克59. 致伯令顿伯爵夫人, 1755年7月21日60. 致哈汀顿侯爵, 1755年8月2日61. 致彼德·加里克, 1762年11月6日乔治·博顿62. 致威廉·斯图克利牧师, 1758年4月14日莎拉·列诺克斯夫人63. 致苏珊·福克斯·斯特朗威夫人, 1761年7月7日64. 致苏珊·奥布赖恩, 1766年1月9日65. 致苏珊·奥布赖恩, 1779年2月66. 致苏珊·奥布赖恩, 1815年9月29日萨缪尔·约翰逊67. 致切斯特菲尔德勋爵, 1755年2月7日68. 致布特子爵, 1762年11月3日69. (可能是)致威廉·斯特拉罕, 1774年3月7日70. 致詹姆斯·迈克弗逊, 1775年1月20日71. 致赫斯特·斯雷尔, 1777年10月27日72. 致詹姆斯·博斯威尔, 1781年3月14日73. 致赫斯特·斯雷尔, 1783年6月19日詹姆斯·博斯威尔74. 致萨缪尔·约翰逊, 1764年9月30日75. 致威廉·坦普尔牧师, 1768年2月8日乔舒亚·雷诺兹爵士76. 致詹姆斯·巴利, 1769年77. 致瓦伦丁·格林, 1783年6月1日W.G.埃夫林上尉78. 致列夫森·高尔夫人, 1775年8月19日约翰·亚当斯和阿比盖尔·亚当斯79. 阿比盖尔·亚当斯致约翰·亚当斯, 1776年3月31日80. 约翰·亚当斯致阿比盖尔·亚当斯, 1776年4月14日乔治·威尔士亲王(后称乔治四世)81. 致弗里德里克王子, 1781年7月17日82. 弗里德里克王子致威尔士亲王, 1781年7月30日F.W.路德维格·莱卡特172. 致约翰·墨菲, 1842年12月3日丽贝卡·巴特华斯173. 致父亲, W.W.巴尔顿, 1846年7月5日赫尔曼·麦尔维尔174. 致埃沃特·A.杜伊琴科, 1849年3月3日175. 致内森尼尔·霍桑, 1851年1月29日卡洛琳·诺顿176. 致亚历山大·杜夫·戈登爵士, 1849年6月9日查理·金斯利177. 致妻子, 1849年10月24日178. 致托马斯·休斯, 1851年约翰·克莱尔179. 致詹姆斯·希普金斯, 1860年3月8日伊丽莎白·勃朗宁180. 致妹妹, 1846年10月2日哈莉特·比切尔·斯托181. 致乔治·比切尔夫人, 1850年12月约翰·拉斯金182. 致约翰·詹姆斯·拉斯金, 1851年10月31日183. 致约翰·詹姆斯·拉斯金, 1852年2月20日184. 致蒙特·坦普尔夫人, 1869年6月4日185. 致蒙特·坦普尔夫人, 1872年10月4日亚瑟·修·克劳夫与詹姆斯·罗素·洛厄尔186. 洛厄尔致克劳夫, 1852年12月23日187. 克劳夫

## 《西方著名书信集》

致洛厄尔，1852年12月24日 罗伯特·李188．致安妮·李，1853年2月25日 扎杜克·巴姆福特189．致弗朗西斯·巴姆福特，1854年10月8日，森林溪金矿 卡尔·马克思190．致燕妮·马克思，1856年6月21日，曼彻斯特 乔治·艾略特191．致莎拉·亨纳尔，1854年10月31日192．致查理·布雷夫人，1855年9月4日193．致约翰·查普曼，1856年2月1日194．致哈莉特·比切尔·斯托夫人，1876年10月29日 爱德华·李尔195．致奇契斯特·弗蒂斯库，1855年196．致奇契斯特·弗蒂斯库，1860年7月9日 罗伯特·勃朗宁和伊丽莎白·白瑞特·勃朗宁197．伊丽莎白·白瑞特·勃朗宁致戴高里恩小姐，1855年8月30日 H.D. 梭罗198．致H.G.O.布雷克，1856年12月6日 芭芭拉·雷格·史密斯·波迪肯199．致本杰明·史密斯，1857年12月7日—11日200．致本杰明·史密斯，1858年2月13日—14日 安东尼·特罗洛普201．致多萝西·桑基，1861年3月24日 埃米莉·狄金森202．致T.W.希金森，1862年6月7日203．致J.G.贺兰德夫人，1870年10月上旬204．致露易丝和弗朗西斯·诺克罗丝，1879年7月上旬 约翰·纽曼205．致R.W.丘奇，1865年7月11日 约翰·阿丁顿·西蒙兹206．致夏洛蒂·西蒙兹，1865年12月8日 托马斯·哈代207．致玛丽·哈代，1863年12月19日208．致伊凡吉林·史密斯，1876年12月5日，斯特敏斯特牛顿村 威廉·詹姆斯209．致艾丽丝·詹姆斯，1868年6月4日210．致老亨利·詹姆斯，1882年12月14日211．致艾丽丝·詹姆斯，1891年7月6日212．致学生，1896年4月6日，剑桥213．致亚历山大·詹姆斯，1898年8月28日214．致亨利·詹姆斯和小威廉·詹姆斯，1906年5月9日 艾丽丝·詹姆斯215．致威廉·詹姆斯，1891年7月30日 亨利·詹姆斯216．致威廉·詹姆斯，1878年5月29日217．致威廉·詹姆斯，1883年1月1日218．致W.M.富勒顿，1907年11月26日219．致马克斯·比尔博姆，1908年12月19日220．致罗达·布劳顿，1914年8月10日221．致H.H.阿斯基斯，1915年6月28日222．致H.G.威尔斯，1915年7月10日 查尔斯·艾略特·诺顿223．致约翰·鲁斯金，1870年6月15日 詹姆斯·托马斯224．致希波霞·布赖德劳，1871年7月5日 马克·吐温和威廉·迪恩·贺威尔斯225．马克·吐温致W.D.贺威尔斯，1872年6月15日226．马克·吐温致W.D.贺威尔斯，1880年5月18日227．W.D.贺威尔斯致马克·吐温，1880年5月23日228．马克·吐温致W.D.贺威尔斯，1885年7月21日229．W.D.贺威尔斯致马克·吐温，1903年2月12日230．马克·吐温致W.D.贺威尔斯，1903年2月13日231．马克·吐温致W.D.贺威尔斯，1904年6月12日 威尔基·柯林斯232．致霍尔曼·亨特，1873年3月11日233．致霍尔曼·亨特，1885年10月8日 伦道夫·卡尔德克特234．致威廉，1873年3月29日 爱德华威尔士王子即后来的爱德华七世国王235．致海军上将亨利·F.史蒂芬森爵士，1880年10月17日 鲁德亚德·吉卜林236．致埃迪斯·麦克唐纳，1884年2月4日 罗伯特·路易斯·史蒂芬森237．致J.A.西蒙兹，1886年春238．史蒂芬森夫人致西特威尔夫人，1889年3月 厄内斯特·克拉克239．致《每日记事》编辑，1893年8月14日 A.E.侯斯曼240．致《标准》编辑，1894年3月12日241．致艾丽丝·罗森斯坦，1909年5月28日242．致莉莉·西克内斯，1909年8月11日 奥斯卡·王尔德243．致詹姆斯·欧蒙德·纳尔逊上校，1897年5月28日 W.B.叶芝244．致约翰·奎恩，1907年10月4日245．致约翰·奎恩，1920年10月30日246．致奥丽维亚·莎士比亚，1930年6月1日247．致奥丽维亚·莎士比亚，1934年12月27日248．致伊丽莎白·佩尔海姆女士，1939年1月4日 伊迪丝·沃顿249．致莫顿·富勒顿，1908年3月250．致亨利·詹姆斯，1915年2月28日 D.H.劳伦斯251．致雷契尔·阿南德·泰勒，1910年12月3日252．致亨利·萨维奇，1931年10月31日253．致米德尔顿·穆里，1913年11月27日254．致辛西娅·阿斯奇斯夫人，1918年6月3日

## 章节摘录

伊丽莎白女王一世 (1533-1603) 从1552年到1603年,伊丽莎白女王经常给苏格兰詹姆士六世写信。很多信是女王亲笔所写,风格独特,简明扼要,语气坚定。詹姆士很狡猾,但远不是女王的对手。她谴责他的伪装,强调他软弱对待苏格兰天主教徒的危险性,因为他们支持西班牙人抵抗英格兰人。其中几封信谈及处决詹姆士之母--苏格兰玛丽女王的复杂问题

7. 致苏格兰詹姆士六世, 1586年或1587年2月1日有人建议长期遭监禁的玛丽应由一位中立的王子监护。这封信意在驳斥这一建议亲爱的兄弟,不要因那些卑鄙的劝说而飘飘然。相反,我要告诉你,我的必要而无助的使命是保卫上帝赋予我的生命。这生命应从容度过,而不应在叛变者的手中任人摆布。谗言大概使你相信,该罪行没有那么严重;而公开的审判已明白无误地证实此罪行是迄今为止这个国家最严重的,因而也是最不可饶恕的;然而,你却相信那些谗言不仅可以挽救她的生命,而且保证我的生命安全。的确如此,四五个月以来危险一直与我形影不离。倾我本人、法国人和你的智慧,我们均会同意:除非我故意,她没有任何理由得到对她有利的判决现在对我的复信做一总结。你的专使认为,我可以信任地把她交给某个与此事无涉的王子监护,并让她所有的表兄弟和同盟者保证她不再颠覆我。亲爱的兄弟,请仔细掂量:这是否等于有了建房的材料却找不到合适的地盘?把自己的生命拱手交到别人手上,我是否已疯狂至极?若说年轻教员格雷为了邀宠而说出此话,麦尔汶老太傅则有足够的智慧把他对这个对抗性的、轻浮的、站不住脚的理由的判断告知王子。让你的议员们履行使命,宣布这项建议荒谬至极。而我太相信你的智慧了,你像儿子一样鼓励他们挖空心思、不择手段地寻求解救她的办法;然而我不能,也不会因这些谗言而怀疑你会有任何错误,因为我认为你会记得,劝告一方的声誉应与被劝告一方的可靠相一致。当你对这两方面进行权衡时,我不怀疑你的智慧会原谅我需要这么做,衡量其必要性,而不会指控我怀有恶意和痛恨就此止笔。请记住我坚定的友谊、友爱和关心,这些你会永远拥有,我会时常念及,并尽可能显示我真正亲和的一面。亲爱的兄弟,不要听谗言,不要近小人,离开常驻之地,狡兔应有三窟。想像他们只是支出俸禄之人的代言人,只会为自己的利益,而不是为了你。愿上帝拥抱你,使你看到真正的朋友。原谅迟复,眼睛疼是惟一的原因你的表姐伊丽莎白? R

8. 致我亲爱的表弟--苏格兰国王, 1588年8月 这封紧急信件要求詹姆士六世拒绝给西班牙无敌舰队提供任何救助然而使伊丽莎白女王吃惊的是,天主教徒们不仅没有关闭航道,而且事实上还帮助了西班牙人。亨特利六世子爵乔治?戈登为宫中最有权势之人,他同情西班牙人,但詹姆士六世仍继续重用他亲爱的兄弟,你可以看到,伟大的力量与阴谋之师激烈对抗,要使恶意的开始变成羞耻的结束。因此在上帝的帮助下,他们的舰队在海上遭到迎头痛击。该舰队极尽暴力之能事,横冲直撞,继续其带有伪装的侵略行动。现在狂风把舰队刮到你的海滩,我不怀疑他们得不到救助和欢迎,除非有些老爷们像卖国贼一般,在他们的王子面前心口不一,以你的名义赐给救济。敌舰虽受到重创,在你那里却受到优渥待遇。这些老爷们目的是玷污你的名誉,毁坏你的前途,以达到其他目的(上帝不会允许让他们胡作非为)。因此我派一位年轻而智慧的绅士,向你通报我在此问题上的意见。他不会因为为我服务而对你颐指气使,你也不会做如果我处在你的位置上也不愿做的事情。至于我,你可以相信,我一点儿也不怀疑,在处理和平的过程中,如那个国王以最不王道的方式挑起这场错误的战争,这种暴君式的傲慢和丧心病狂的企图将是走向毁灭的开始,如果不是他走向毁灭的尽头的话。他从我这里获取最大的光荣,但这竟然意味着我的希望的惨痛破灭。他使自己的光芒黯然失色;那么,若他自取其辱,就让他军队奉陪吧。但为了大局,为了你本人,不要允许那些西班牙的好友们给他们补充力量。因为我虽然不担心事件的结果,但是如果你不帮助那些西班牙人,你可能会赢得英格兰人的心,也避免了做一件糟糕至极的事情。如果一切照旧,你的任何借口都将苍白无力,如果你不能确定,派合适的人去做。请你好好过问一下事情紧急,因而笔迹很乱。然亲情依依,君可明鉴,正如我经常表达的一样,但我怀疑你是否有相同的回应。上次所派信使归来后描述甚详,对于你禁止大臣们通敌或助敌表示万分感谢。若祸首落人你手中,我不怀疑平日对你的观察。愿上帝保佑你,永远永远你的表姐伊丽莎白? .....

# 《西方著名书信集》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)